

634428-2026 - Wettbewerb

**Bosnien und Herzegowina – Ausrüstung für Brandbekämpfung, Rettung und Sicherheit –
Procurement of Equipment for Fire and Rescue Units in the Republic of Srpska within the
INEREP Project**

OJ S 178/2026 15/09/2026

**Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung - Änderungsbekanntmachung
Lieferleistungen**

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

E-Mail: dragisa.tesanovic@rucz.vladars.rs

Rechtsform des Erwerbers: Regionale Gebietskörperschaft

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Öffentliche Ordnung und Sicherheit

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Procurement of Equipment for Fire and Rescue Units in the Republic of Srpska within the INEREP Project

Beschreibung: The subject of this contract is the supply and delivery of specialised fire and rescue equipment for fire and rescue units in the Republic of Srpska within the INEREP Project. The procurement includes 8 fire pick-up vehicles with 4x4 drive and accompanying equipment, 1 rescue boat with outboard motor and trailer, and 66 sets of personal protective fire-fighting equipment, divided into lots as specified in the tender dossier. The equipment shall be new, unused, fully compliant with the technical specifications and applicable standards, and delivered with all required documentation, certificates, warranties, user manuals and after-sales support. The contract aims to strengthen operational preparedness, response capacities and safety of fire and rescue services in emergency situations, including fires, floods, rescue operations and other civil protection activities.

Kennung des Verfahrens: a17c3373-d239-458b-95d5-73a0aade9b36

Interne Kennung: 25.02-810.2-74/26

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

Zentrale Elemente des Verfahrens: International open tender procedure conducted in accordance with the Practical Guide to Contract Procedures for European Union External Action (PRAG 2025). The procedure is open to all eligible economic operators. Tenders may be submitted for one lot, several lots or all lots. The contract will be awarded per lot to the technically compliant tender offering the lowest total tender price excluding VAT. The full rules of the procedure are set out in the procurement documents.

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 35110000 Ausrüstung für Brandbekämpfung, Rettung und Sicherheit

2.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: Spasovdanska 3

Stadt: East Sarajevo

Postleitzahl: 71123

Land: Bosnien und Herzegowina

Zusätzliche Informationen: The supplies shall be delivered on a DDP basis, Incoterms 2020, to the Civil Protection Administration of the Republic of Srpska, Spasovdanska 3, 71123 East Sarajevo, Republic of Srpska, Bosnia and Herzegovina.

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:

Verordnung (EU, Euratom) 2024/2509

<http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj> - International open tender procedure conducted in accordance with the Practical Guide to Contract Procedures for European Union External Action (PRAG). The procedure is financed under the Interreg VI-A IPA Programme Croatia - Bosnia and Herzegovina - Montenegro 2021-2027 and is subject to Article 58 of Regulation (EU) 2021/1059 and the applicable provisions of Regulation (EU, Euratom) 2024/2509.

2.1.5. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Höchstzahl der Lose, für die ein Bieter Angebote einreichen kann: 3

Auftragsbedingungen:

Höchstzahl der Lose, für die Aufträge an einen Bieter vergeben werden können: 3

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Auftragsunterlagen

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: Supply of Fire Pick-up Vehicles with 4x4 Drive and Accompanying Equipment

Beschreibung: The subject of this lot is the supply and delivery of 8 new fire pick-up vehicles with 4x4 drive and accompanying equipment for fire and rescue units in the Republic of Srpska within the INEREP Project. The vehicles shall be new, unused, fully operational and compliant with the technical specifications and applicable standards. The supply includes all required vehicle equipment, accompanying fire-fighting and rescue equipment, documentation, certificates, warranties, user manuals and after-sales support. Delivery shall be made in accordance with the tender dossier and technical specifications.

Interne Kennung: Lot 1

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 34144210 Feuerwehrfahrzeuge

Menge: 8 Stück

5.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: Spasovdanska 3

Stadt: East Sarajevo

Postleitzahl: 71123

Land: Bosnien und Herzegowina

Zusätzliche Informationen: The supplies shall be delivered on a DDP basis, Incoterms® 2020, to the Civil Protection Administration of the Republic of Srpska, Spasovdanska 3, 71123 East Sarajevo, Republic of Srpska, Bosnia and Herzegovina.

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 280 Tage

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten Personals sind anzugeben: Nicht erforderlich

Auftragsvergabeprojekt ganz oder teilweise aus EU-Mitteln finanziert

Angaben zu Mitteln der Europäischen Union:

EU-Mittel — Programm: Instrument für Heranführungshilfe (IPA III) (2021/2027)

Kennung der EU-Mittel: HR-BA-ME00474

Weitere Einzelheiten zu den EU-Mitteln: INEREP - Interborder Emergency Response

Enhancement Project, financed under the Interreg VI-A IPA Programme Croatia - Bosnia and Herzegovina - Montenegro 2021-2027, Subsidy Contract No. HR-BA-ME00474.

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

Zusätzliche Informationen: The maximum period of implementation is 280 calendar days from the date on which the contract is signed by the last party. The delivery period is 250 calendar days. The eight vehicles shall be delivered in four successive batches of two vehicles. The first batch shall be delivered no later than two calendar months after the commencement date, and each subsequent batch shall be delivered at intervals not exceeding two calendar months. All eight vehicles shall in any event be delivered no later than 250 calendar days after the commencement date. Delivery shall be made on a DDP basis, Incoterms® 2020, to the Civil Protection Administration of the Republic of Srpska, Spasovdanska 3, 71123 East Sarajevo, Republic of Srpska, Bosnia and Herzegovina.

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Eignungskriterien: Auftragsunterlagen

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Price

Beschreibung: The contract will be awarded to the technically compliant tender offering the lowest total tender price excluding VAT.

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Englisch

Frist für die Anforderung zusätzlicher Informationen: 04/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://ruczrs.org/en/%d0%bc%d0%b5%d1%92%d1%83%d0%bd%d0%b0%d1%80%d0%be%d0%b4%d0%bd%d0%b0-%d1%81%d0%b0%d1%80%d0%b0%d0%b4%d1%9a%d0%b0/>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Nicht zulässig

Begründung, warum eine elektronische Einreichung nicht möglich ist: Enthält ein physisches Modell

Beschreibung: Electronic submission is not applicable to this PRAG international open tender procedure. Tenders must be submitted in original paper form, including the original tender guarantee and other signed documents, by registered post, courier service or hand delivery in a sealed envelope, in accordance with the Instructions to Tenderers.

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Englisch
Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Beschreibung der finanziellen Sicherheit: A tender guarantee in the amount of EUR 14,580 is required for Lot 1, in accordance with the Instructions to Tenderers and the tender guarantee form.

Frist für den Eingang der Angebote: 25/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 90 Tage

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 25/09/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska, Spasovdanska 3, 71123 East Sarajevo, Republic of Srpska, Bosnia and Herzegovina

Eröffnungstermin — Beschreibung: Tenders will be opened in public. Tenderers or their authorised representatives may attend the opening session.

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: The contract shall be performed in accordance with the Main Conditions, Special Conditions, General Conditions, Technical Specifications and the contractor's accepted tender. Delivery shall be made DDP, Incoterms 2020, to the place specified in the procurement documents.

Es ist eine Geheimhaltungsvereinbarung erforderlich: nein

Elektronische Rechnungsstellung: Nicht zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

Finanzielle Vereinbarung: Payments shall be made in EUR. Pre-financing may be granted at the contractor's request up to a maximum of 40% of the contract price for Lot 1, subject to submission and acceptance of a pre-financing guarantee in the same amount. The balance shall be paid following provisional acceptance of the supplies and receipt of an admissible invoice and all documents required under the contract.

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

Informationen über die Überprüfungsfristen: Tenderers believing that they have been harmed by an error or irregularity during the award process may file a complaint in accordance with Section 2.12 of the Practical Guide to Contract Procedures for European Union External Action (PRAG). Complaints must be submitted in writing to the contracting authority.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska
Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska
Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska
Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska
Organisation, die Angebote bearbeitet: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

5.1. Los: LOT-0002

Titel: Supply of Rescue Boat with Outboard Motor and Trailer

Beschreibung: The subject of this lot is the supply and delivery of 1 new rescue boat with outboard motor and trailer for fire and rescue units in the Republic of Srpska within the INEREP Project. The boat, motor and trailer shall be new, unused, fully operational and compliant with the technical specifications and applicable standards. The supply includes all required equipment, mounting of the outboard motor, initial service, documentation, certificates, warranties, user manuals and after-sales support. Delivery shall be made in accordance with the tender dossier and technical specifications.

Interne Kennung: Lot 2

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 34521400 Rettungsboote

Menge: 1 Stück

5.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: Spasovdanska 3

Stadt: East Sarajevo

Postleitzahl: 71123

Land: Bosnien und Herzegowina

Zusätzliche Informationen: The supplies shall be delivered on a DDP basis, Incoterms 2020, to the Civil Protection Administration of the Republic of Srpska, Spasovdanska 3, 71123 East Sarajevo, Republic of Srpska, Bosnia and Herzegovina.

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 280 Tage

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten Personals sind anzugeben: Nicht erforderlich

Auftragsvergabeprojekt ganz oder teilweise aus EU-Mitteln finanziert

Angaben zu Mitteln der Europäischen Union:

EU-Mittel — Programm: Instrument für Heranführungshilfe (IPA III) (2021/2027)

Kennung der EU-Mittel: HR-BA-ME00474

Weitere Einzelheiten zu den EU-Mitteln: INEREP - Interborder Emergency Response Enhancement Project, financed under the Interreg VI-A IPA Programme Croatia - Bosnia and Herzegovina - Montenegro 2021-2027, Subsidy Contract No. HR-BA-ME00474.

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein
Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

Zusätzliche Informationen: The maximum period of implementation is 280 calendar days from the date on which the contract is signed by the last party. The delivery period is 250 calendar days. Delivery shall include the rescue boat, outboard motor, trailer, mounting of the outboard motor on the boat, initial service, all required documentation and DDP delivery, Incoterms 2020, to the Civil Protection Administration of the Republic of Srpska, Spasovdanska 3, 71123 East Sarajevo, Republic of Srpska, Bosnia and Herzegovina.

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Eignungskriterien: Auftragsunterlagen

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Beschreibung: The contract will be awarded to the technically compliant tender offering the lowest total tender price excluding VAT.

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Englisch

Frist für die Anforderung zusätzlicher Informationen: 04/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://ruczrs.org/en/%d0%bc%d0%b5%d1%92%d1%83%d0%bd%d0%b0%d1%80%d0%be%d0%b4%d0%bd%d0%b0-%d1%81%d0%b0%d1%80%d0%b0%d0%b4%d1%9a%d0%b0/>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Nicht zulässig

Begründung, warum eine elektronische Einreichung nicht möglich ist: Enthält ein physisches Modell

Beschreibung: Electronic submission is not applicable to this PRAG international open tender procedure. Tenders must be submitted in original paper form, including the original tender guarantee and other signed documents, by registered post, courier service or hand delivery in a sealed envelope, in accordance with the Instructions to Tenderers.

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Englisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Beschreibung der finanziellen Sicherheit: A tender guarantee in the amount of EUR 430 is required for Lot 2, in accordance with the Instructions to Tenderers and the tender guarantee form.

Frist für den Eingang der Angebote: 25/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 90 Tage

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 25/09/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska, Spasovdanska 3, 71123 East Sarajevo, Republic of Srpska, Bosnia and Herzegovina

Eröffnungstermin — Beschreibung: Tenders will be opened in public. Tenderers or their authorised representatives may attend the opening session.

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: The contract shall be performed in accordance with the Main Conditions, Special Conditions, General Conditions, Technical Specifications and the contractor's accepted tender. Delivery shall be made DDP, Incoterms® 2020, to the place specified in the procurement documents.

Es ist eine Geheimhaltungsvereinbarung erforderlich: nein

Elektronische Rechnungsstellung: Nicht zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

Finanzielle Vereinbarung: Payments shall be made in EUR. No pre-financing is applicable to Lot 2. The contractor shall receive 100% of the amount due following provisional acceptance of the supplies and after receipt by the contracting authority of an admissible invoice, the application for the certificate of provisional acceptance, the delivery note, the certificate of provisional acceptance once issued, and all documents required under the contract and the Technical Specifications.

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

Informationen über die Überprüfungsfristen: Tenderers believing that they have been harmed by an error or irregularity during the award procedure may submit a complaint in accordance with Section 2.12 of the Practical Guide to Contract Procedures for European Union External Action (PRAG). Complaints must be submitted in writing to the contracting authority.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

Organisation, die Angebote bearbeitet: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

5.1. Los: LOT-0003

Titel: Supply of Personal Protective Fire-fighting Equipment Sets

Beschreibung: The subject of this lot is the supply and delivery of 66 new sets of personal protective fire-fighting equipment for fire and rescue units in the Republic of Srpska within the INEREP Project. The equipment shall be new, unused, fully compliant with the technical specifications and applicable standards, and suitable for fire-fighting and rescue operations. Each complete set shall consist of the six items specified in the Technical Specifications. The supply includes all required protective items, documentation, certificates, test reports, declarations of conformity/compliance, warranties and after-sales support. The final distribution of the equipment by size shall be communicated by the contracting authority in accordance with the Tender Dossier. The total quantity of 66 complete sets shall remain unchanged.

Interne Kennung: Lot 3

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 35113400 Schutz- und Sicherheitskleidung

Menge: 66 Stück

5.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: Spasovdanska 3

Stadt: East Sarajevo

Postleitzahl: 71123

Land: Bosnien und Herzegowina

Zusätzliche Informationen: The supplies shall be delivered on a DDP basis, Incoterms 2020, to the Civil Protection Administration of the Republic of Srpska, Spasovdanska 3, 71123 East Sarajevo, Republic of Srpska, Bosnia and Herzegovina.

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 280 Tage

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten Personals sind anzugeben: Nicht erforderlich

Auftragsvergabeprojekt ganz oder teilweise aus EU-Mitteln finanziert

Angaben zu Mitteln der Europäischen Union:

EU-Mittel — Programm: Instrument für Heranführungshilfe (IPA III) (2021/2027)

Kennung der EU-Mittel: HR-BA-ME00474

Weitere Einzelheiten zu den EU-Mitteln: INEREP - Interborder Emergency Response Enhancement Project, financed under the Interreg VI-A IPA Programme Croatia - Bosnia and Herzegovina - Montenegro 2021-2027, Subsidy Contract No. HR-BA-ME00474.

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

Zusätzliche Informationen: The maximum period of implementation is 280 calendar days, starting from the date on which the contracting authority communicates to the contractor in writing the final quantities by size. The contracting authority shall communicate the final quantities by size no later than 15 calendar days after the contract enters into force. That written communication shall constitute the delivery order for Lot 3. The delivery period shall be 250 calendar days from the date of that communication. The total quantity of 66 complete sets shall remain unchanged. Delivery shall be made on a DDP basis, Incoterms 2020, to the Civil Protection Administration of the Republic of Srpska, Spasovdanska 3, 71123 East Sarajevo, Republic of Srpska, Bosnia and Herzegovina.

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Eignungskriterien: Auftragsunterlagen

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Beschreibung: The contract will be awarded to the technically compliant tender offering the lowest total tender price excluding VAT.

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Englisch

Frist für die Anforderung zusätzlicher Informationen: 04/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://ruczrs.org/en/%d0%bc%d0%b5%d1%92%d1%83%d0%bd%d0%b0%d1%80%d0%be%d0%b4%d0%bd%d0%b0-%d1%81%d0%b0%d1%80%d0%b0%d0%b4%d1%9a%d0%b0/>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Nicht zulässig

Begründung, warum eine elektronische Einreichung nicht möglich ist: Enthält ein physisches Modell

Beschreibung: Electronic submission is not applicable to this PRAG international open tender procedure. Tenders must be submitted in original paper form, including the original tender guarantee and other signed documents, by registered post, courier service or hand delivery in a sealed envelope, in accordance with the Instructions to Tenderers.

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Englisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Beschreibung der finanziellen Sicherheit: A tender guarantee in the amount of EUR 1,910 is required for Lot 3, in accordance with the Instructions to Tenderers and the tender guarantee form.

Frist für den Eingang der Angebote: 25/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 90 Tage

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 25/09/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska, Spasovdanska 3, 71123 East Sarajevo, Republic of Srpska, Bosnia and Herzegovina

Eröffnungstermin — Beschreibung: Tenders will be opened in public. Tenderers or their authorised representatives may attend the opening session.

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: The contract shall be performed in accordance with the Main Conditions, Special Conditions, General Conditions, Technical Specifications and the contractor's accepted tender. Delivery shall be made DDP, Incoterms® 2020, to the place specified in the procurement documents.

Es ist eine Geheimhaltungsvereinbarung erforderlich: nein

Elektronische Rechnungsstellung: Nicht zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

Finanzielle Vereinbarung: Payments shall be made in EUR. No pre-financing is applicable to Lot 3. The contractor shall receive 100% of the amount due following provisional acceptance of the supplies and after receipt by the contracting authority of an admissible invoice, the

application for the certificate of provisional acceptance, the delivery note, the certificate of provisional acceptance once issued, and all documents required under the contract and the Technical Specifications.

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

Informationen über die Überprüfungsfristen: Tenderers believing that they have been harmed by an error or irregularity during the award procedure may submit a complaint in accordance with Section 2.12 of the Practical Guide to Contract Procedures for European Union External Action (PRAG). Complaints must be submitted in writing to the contracting authority.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

Organisation, die Angebote bearbeitet: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Civil Protection Administration of the Republic of Srpska

Registrierungsnummer: 4400549870000

Postanschrift: Spasovdanska 3

Stadt: East Sarajevo

Postleitzahl: 71123

Land: Bosnien und Herzegowina

Kontaktperson: Dragiša Tešanović

E-Mail: dragisa.tesanovic@rucz.vladars.rs

Telefon: +38757344258

Internetadresse: <https://ruczrs.org/>

Profil des Erwerbers: <https://ruczrs.org/>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

TED eSender

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt

Organisation, die Angebote bearbeitet

Überprüfungsstelle

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

8.1. ORG-0000

Offizielle Bezeichnung: Publications Office of the European Union
Registrierungsnummer: PUBL
Stadt: Luxembourg
Postleitzahl: 2417
Land, Gliederung (NUTS): Luxembourg (LU000)
Land: Luxemburg
E-Mail: ted@publications.europa.eu
Telefon: +352 29291
Internetadresse: <https://op.europa.eu>
Rollen dieser Organisation:
TED eSender

10. Änderung

Fassung der zu ändernden vorigen Bekanntmachung

:

513274-2026

Hauptgrund für die Änderung

:

Aktualisierte Informationen

Beschreibung

:

Following requests for clarification received from potential tenderers, certain technical requirements concerning the outboard motor under Lot 2 have been amended. Please refer to Contracting Authority's Clarifications No. 1, Corrigendum No. 1 and the revised ANNEX II + III: TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER - LOT 2. All other requirements and the deadline for submission of tenders remain unchanged.

10.1. Änderung

Abschnittskennung: LOT-0002

Beschreibung der Änderungen: The technical requirements for the outboard motor under Lot 2 have been amended as follows: the minimum engine capacity requirement under Item 2.3 has been deleted; Item 2.8 has been amended to allow Electronic Fuel Injection (EFI) or a technically equivalent electronic fuel-injection system; and Item 2.14 has been amended to a maximum engine oil capacity of 1.7 litres, including oil filter replacement. All other technical requirements under Lot 2 remain unchanged.

Änderung der Auftragsunterlagen am: 14/09/2026

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 452bfbac-4a6b-4bd8-ba2e-eb68f6e76b9b - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 14/09/2026 05:45:27 (UTC+00:00)

Westeuropäische Zeit, GMT

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Englisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 634428-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 178/2026

Datum der Veröffentlichung: 15/09/2026

